

四庫全書

史部

欽定四庫全書

梁書卷十九

唐散騎常侍姚思廉撰

列傳第十三

宗夬 劉坦 樂藹

宗夬字明敷南陽涅陽人也世居江陵祖景宋時徵太子庶子不就有高名父繁西中郎諮議參軍夬少勤學有局幹弱冠舉郢州秀才歷臨川王常侍驃騎行參軍

齊司徒竟陵王集學士於西邸並見圖畫夫亦預焉永  
明中與魏和親敕夫與尚書殿中郎任昉同接魏使皆  
時選也武帝嫡孫南郡王居西州以夫管書記夫既以  
筆札被知亦以貞正見許故任焉俄而文惠太子薨王  
為皇太孫夫仍管書記及太孫即位多失德夫頗自踈  
得為秣陵令遷尚書都官郎隆昌末少帝見誅寵舊多  
罹其禍惟夫及傳昭以清正免明帝即位以夫為郢州  
治中有名稱職以父老去官還鄉里南康王為荊州刺

史引為別駕義師起遷西中郎諮議參軍別駕如故時  
西土位望惟夬與同郡樂藹劉坦為州人所推信故領  
軍將軍蕭穎胄深相委仗每事諮焉高祖師發雍州穎  
胄遣夬出自楊口面稟經畧并護送軍資高祖甚禮之  
天興初遷御史中丞以父憂去職起為冠軍將軍衛軍  
長史天監元年遷征虜長史東海太守將軍如故二年  
徵為太子右衛率是冬遷五兵尚書參掌大選三年卒  
時年四十九子曜卿嗣夬從弟岳有名行州里稱之出

於夫右仕歷尚書庫部郎郢州治中北中郎錄事參軍事

劉坦字德度南陽安衆人也晉鎮東將軍喬之七世孫坦少為從兄虬所知齊建元初為南郡王國常侍尋補孱陵令遷南中郎錄事參軍所居以幹濟稱南康王為荊州刺史坦為西中郎中兵參軍領長流義師起遷諮議參軍時輔國將軍楊公則為湘州刺史帥師赴夏口西朝議行州事者坦謂衆曰湘境人情易擾難信若專

用武士則百姓畏侵漁若遣文人則威畧不振必欲鎮  
靜一州城軍民足食則無踰老臣先零之役竊以自許  
遂從之乃除輔國長史長沙太守行湘州事坦嘗在湘  
州多舊恩道迎者甚衆下車簡選堪事吏分詣十郡悉  
發人丁運租米三十餘萬斛致之義師資糧用給時東  
昏遣安成太守劉希祖破西臺所選太守范僧簡於平  
都希祖移檄湘部於是始興內史王僧粲應之邵陵人  
逐其內史褚洊永陽人周暉起兵攻始安郡竝應僧粲

桂陽人邵曇弄鄧道介報復私讐因合黨亦同焉僧粲  
自號平西將軍湘州刺史以永陽人周舒為謀主師于  
建寧自是湘部諸郡悉皆蜂起惟臨湘湘陰瀏陽羅四  
縣猶全州人咸欲汎舟逃走坦悉聚船焚之遣將尹法  
畧距僧粲相持未決前湘州鎮軍鍾玄紹潛謀應僧粲  
要結士庶數百人皆連名定計劃日反州城坦聞其謀  
偽為不知因理訟至夜而城門遂不閉以疑之玄紹未  
及發明旦詣坦問其故坦久留與語密遣親兵收其家

書玄紹在坐未起而收兵已報具得其文書本末玄紹即首伏於坐斬之焚其文書其餘黨悉無所問衆愧且服州部遂安法畧與僧粲相持累月建康城平公則還州羣賊始散天監初論功封荔浦縣男邑三百戶遷平西司馬新興太守天監三年遷西中郎卒時年六十二子泉嗣

樂藹字蔚遠南陽滄陽人晉尚書令廣之六世孫世居江陵其舅雍州刺史宗慤嘗陳器物試諸甥姪藹時尚



幼而所取惟書懋由此奇之又取史傳各一卷授藹等使讀畢言所記藹畧讀具舉懋益善之宋建平王景素為荊州刺史辟為主簿景素為南徐州復為征北刑獄參軍遷龍陽相以父憂去職吏民詣州請之葬訖起焉時齊豫章王嶷為武陵太守雅善藹為政及嶷為荊州刺史以藹為驃騎行參軍領州主簿參知州事嶷嘗問藹風土舊俗城隍基跣山川險易藹隨問立對若按圖牒嶷益重焉州人嫉之或譖藹解門如市嶷遣覘之方

見藹閉閣讀書嶷還都以藹為太尉刑獄參軍典書記  
遷枝江令還為大司馬中兵參軍轉署記室永明八年  
荊州刺史巴東王子響稱兵反既敗焚燒府舍官曹文  
書一時蕩盡武帝引見藹問以西事藹上對詳敏帝悅  
焉用為荊州治中敕付以脩復府州事藹還州繕脩廨  
署數百區頃之咸畢而役不及民荊部以為自晉王悅  
移鎮以來府舍未之有也九年豫章王嶷薨藹解官赴  
喪率荆湘二牧故吏建碑墓所累遷車騎平西錄事參

軍步兵校尉求助戍西歸南康王為西中郎以藹為諮議參軍義師起蕭穎胄引藹及宗夬劉坦任以經畧梁臺建遷鎮軍司馬中書侍郎尚書左丞時營造器甲舟艦軍糧及朝廷儀憲悉資藹焉尋遷給事黃門侍郎左丞如故和帝東下遷兼衛尉卿天監初遷驍騎將軍領少府卿俄遷御史中丞領本州大中正初藹發江陵無故於船得八車輻如中丞健步避道者至是果遷焉藹性公彊居憲臺甚稱職時長沙宣武王將葬而車府忽

於庫火油絡欲推主者藹曰昔晉武庫火張華以為積  
油萬石必然今庫若有灰非吏罪也既而檢之果有積  
灰時稱其博物弘恕焉二年出為持節督廣交越三州  
諸軍冠軍將軍平越中郎將廣州刺史前刺史徐元瑜  
罷歸道遇始興人士反逐內史崔睦舒因掠元瑜財產  
元瑜走歸廣州借兵於藹託欲討賊而實謀襲藹藹覺  
之誅元瑜尋進號征虜將軍卒官藹姊適徵士同郡劉  
虬亦明識有禮訓藹為州迎姊居官舍參分祿秩西土

稱之子法才字元備幼與弟藏俱有美名少遊京師造  
沈約約見而稱之齊和帝為相國召為府參軍鎮軍蕭  
穎胄辟主簿梁臺建除起部郎天監二年藹出鎮嶺表  
法才留任京邑遷金部郎父憂去官服闋除中書通事  
舍人出為本州別駕入為通直散騎侍郎復掌通事遷  
尚書右丞晉安王為荊州重除別駕從事又復徵為尚  
書右丞出為招遠將軍建康令不受俸秩比去任將至  
百金縣曹啓輸臺庫高祖嘉其清節曰居職若斯可以

為百城表矣即日遷太府卿尋除南康內史恥以讓俸  
受名辭不拜俄轉雲騎將軍少府卿出為信武長史江  
夏太守因被代表便道還鄉至家割宅為寺棲心物表  
皇太子以法才舊臣累有優令召使東下未及發而卒  
時年六十三

陳吏部尚書姚察曰蕭穎冑起大州之衆以會義當其  
時人心未之能悟此三人者楚之鎮也經營締構蓋有  
力焉方面之功坦為多矣當官任事藹則兼之咸登寵

秩宜乎

梁書卷十九

梁書卷十九考證

宗夬傳西中郎諮議參軍○各本脫郎字



梁書卷十九考證

欽定四庫全書

梁書卷二十

唐散騎常侍姚思廉撰

列傳第十四

劉季連 陳伯之

劉季連字惠續彭城人也父思考以宋高祖族弟顯於宋世位至金紫光祿大夫季連有名譽早歷清官齊高帝受禪悉誅宋室近屬將及季連等太宰褚淵素善之

固請乃免建元中季連為尚書左丞永明初出為江夏  
內史累遷平南長沙內史冠軍長史廣陵太守並行府  
州事入為給事黃門侍郎轉太子中庶子建武中又出  
為平西蕭遙欣長史南郡太守時明帝諸子幼弱內親  
則仗遙欣兄弟外親則倚后弟劉暄內弟江祐遙欣之  
鎮江陵也意寄甚隆而遙欣至州多招賓客厚自封殖  
明帝甚惡之季連族甥琅邪王會為遙欣諮議參軍美  
容貌頗才辯遙欣遇之甚厚會多所傲忽於公座與遙

欣競侮季連季連憾之乃密表明帝稱遙欣有異迹明  
帝納焉乃以遙欣為雍州刺史明帝心德季連四年以  
為輔國將軍益州刺史令據遙欣上流季連父宋世為  
益州貪鄙無政績州人猶以義故善待季連季連下車  
存問故老撫納新舊見父時故吏皆對之流涕辟遂寧  
人龔愜為府主簿愜龔穎之孫累世有學行故引焉東  
昏即位永元元年徵季連為右衛將軍道斷不至季連  
聞東昏失德京師多故稍自驕矜本以文吏知名性忌

而褊狹至是遂嚴愎酷狠土人始懷怨望其年九月李連因聚會發人丁五千人聲以講武遂遣中兵參軍宋買率之以襲中水穰人李託豫知之設備守險買與戰不利還州郡縣多叛亂矣是月新城人趙續伯殺五城令逐始平太守十月晉原人樂寶稱李難當殺其太守寶稱自號南秦州刺史難當益州刺史十二月李連遣參軍崔茂祖率衆二千討之齎三日糧值歲大寒羣賊相聚伐樹塞路軍人水火無所得大敗而還死者十七

八明年正月新城人帛養逐遂寧太守譙希淵三月巴  
西人雍道晞率羣賊萬餘逼巴西去郡數里道晞稱鎮  
西將軍號建義巴西太守魯休烈與涪令李膺嬰城自  
守李連遣中兵參軍李奉伯率衆五千救之奉伯至與  
郡兵破擒道晞斬之涪市奉伯因獨進巴西之東鄉討  
餘賊李膺止之曰卒情將驕乘勝履險非良策也不如  
小緩更思後計奉伯不納悉衆入山大敗而出遂奔還  
州六月江陽人程延期反殺太守何法藏魯休烈懼不

自保奔投巴東相蕭慧訓十月巴西人趙續伯又反有  
衆二萬出廣漢乘佛輿以五綵裹青石誑百姓云天與  
我玉印當王蜀愚人從之者甚衆李連進討之遣長史  
趙越常前驅兵敗李連復遣李奉伯由涪路討之奉伯  
別軍自潺亭與大軍會於城進攻其柵大破之時會稽  
人石文安守休隱居鄉里專行禮讓代李連為尚書左  
丞出為江夏內史又代李連入為御史中丞與李連相  
善子仲淵字欽回聞義師起率鄉人以應高祖天監初

拜郢州別駕從高祖平京邑明年春遣左右陳建孫送  
季連弟通直郎子淵及季連二子使蜀喻旨慰勞季連  
受命飭還裝高祖以西臺將鄧元起為益州刺史元起  
南郡人季連為南郡之時素薄元起典籤朱道琛者嘗  
為季連府都錄無賴小人有罪季連欲殺之逃叛以免  
至是說元起曰益州亂離已久公私府庫必多耗失劉  
益州臨歸空竭豈辦復能遠遣候遞道琛請先使檢校  
緣路奉迎不然萬里資糧未易可得元起許之道琛既



至言語不恭又歷造府州人士見器物輒奪之有不獲者語曰會當屬人何須苦惜於是軍府大懼謂元起至必誅李連禍及黨與競言之於李連李連亦以為然又惡昔之不禮元起也益憤懣司馬朱士畧說李連求為巴西郡留三子為質李連許之頃之李連遂召佐史矯稱齊宣德皇后令聚兵復反收朱道琛殺之書報朱士畧兼召李膺膺士畧並不受使使歸元起收兵於巴西以待之李連誅士畧三子天監元年六月元起至巴西

季連遣其將李奉伯等拒戰兵交互有得失久之奉伯乃敗退還成都季連驅畧居人閉城固守元起稍進圍之是冬季連城局參軍江希之等謀以城降不果季連誅之蜀中喪亂已二年矣城中食盡升米三千亦無所糴餓死者相枕其無親黨者又殺而食之季連食粥累月飢窘無計二年正月高祖遣主書趙景悅宣詔降季連季連肉袒請罪元起遷季連于城外俄而造焉待之以禮季連謝曰早知如此豈有前日之事元起誅李奉

伯并諸渠帥送季連還京師季連將發人莫之視惟龔  
愜送焉初元起在道懼事不集無以為賞士之至者皆  
許以辟命於是受別駕治中檄者將二千人季連既至  
詣闕謝高祖引見之季連自東掖門入數步一稽顙以  
至高祖前高祖笑謂曰卿欲慕劉備而曾不及公孫述  
豈無臥龍之臣乎季連復稽顙謝赦為庶人四年正月  
因出建陽門為蜀人藺道恭所殺季連在蜀殺道恭父  
道恭出亡至是而報復焉

陳伯之濟陰睢陵人也幼有膂力年十三四好著獺皮冠帶刺刀候伺隣里稻熟輒偷刈之嘗為田主所見呵之云楚子莫動伯之謂田主曰君稻幸多一擔何苦田主將執之伯之因杖刀而進將刺之曰楚子定何如田主皆反走伯之徐擔稻而歸及年長在鍾離數為劫盜嘗援面覘人船船人所之獲其左耳後隨鄉人車騎將軍王廣之廣之愛其勇每夜臥下榻征伐嘗自隨齊安陸王子敬為南兗州頗持兵自衛明帝遣廣之討子敬

廣之至歐陽遣伯之先驅因城開獨入斬子敬又頻有  
戰功以勲累遷為冠軍將軍驃騎司馬封魚復縣伯邑  
五百戶義師起東昏假伯之節督前驅諸軍事豫州刺  
史將軍如故尋轉江州據尋陽以拒義軍郢城平高祖  
得伯之幢主蘓隆之使說伯之即以為安東將軍江州  
刺史伯之雖受命猶懷兩端偽云大軍未湏便下高祖  
謂諸將曰伯之此答其心未定及其猶豫宜逼之衆軍  
遂次尋陽伯之退保南湖然後歸附進號鎮南將軍與

衆俱下伯之頻籬門尋進西明門建康城未平每降人  
出伯之輒喚與耳語高祖恐其復懷翻覆密語之曰聞  
城中甚忿卿舉江州降欲遣刺客中卿宜以為慮伯之  
未之信會東昏將鄭伯倫降高祖使過伯之謂曰城中  
甚忿卿欲遣信誘卿以封賞湏卿復降當生割卿手脚  
卿若不降復欲遣刺客殺卿宜深為備伯之懼自是無  
異志矣力戰有功城平進號征南將軍封豐城縣公邑  
二千戶遣還之鎮伯之不識書及還江州得文牒辭訟

惟作大諾而已有事典籤傳口語與奪決於主者伯之  
與豫章人鄧繕永興人戴永忠竝有舊繕經藏伯之息  
英免禍伯之尤德之及在州用繕為別駕永忠記室參  
軍河南褚縉京師之薄行者齊末為揚州西曹遇亂居  
閭里而輕薄互能自致惟縉獨不達高祖即位縉頻造  
尚書范雲雲不好縉堅距之縉益怒私語所知曰建武  
以後草澤底下悉化成貴人吾何罪而見棄今天下草  
創饑饉不已喪亂未可知陳伯之擁彊兵在江州非代

來臣有自疑意且熒惑守南斗詎非為我出今者一行  
事若無成入魏何遽滅作河南郡於是遂投伯之書佐  
王思穆事之大見親狎及伯之鄉人朱龍符為長流參  
軍竝乘伯之愚闇恣行姦險刑政通塞悉共專之伯之  
子虎牙時為直閣將軍高祖手疏龍符罪親付虎牙虎  
牙封示伯之高祖又遣代江州別駕鄧繕伯之竝不受  
命答高祖曰龍符驍勇健兒鄧繕事有績効臺所遣別  
駕請以為治中繕於是日夜說伯之云臺家府庫空竭



復無器仗三倉無米東境饑流此萬代一時也機不可失絹永忠等每贊成之伯之謂繕今段啓卿若復不得便與卿共下使反高祖敕部內一郡處繕伯之於是集府州佐史謂曰奉齊建安王敎率江北義勇十萬已次六合見使以江州見力運糧速下我荷明帝厚恩誓死以報今便纂嚴備辨使絹詐為蕭寶夤書以示僚佐於廳事前為壇殺牲以盟伯之先飲長史以下次第飲血絹說伯之曰今舉大事宜引衆望程元沖不與人同心

臨川內史王觀僧虔之孫人身不惡便可召為長史以  
代元沖伯之從之仍以絹為尋陽太守加討逆將軍永  
忠輔義將軍龍符為豫州刺史率五百人守大雷大雷  
戍主沈慧休鎮南參軍李延伯又遣鄉人孫隣李景受  
龍符節度隣為徐州景為郢州豫章太守鄭伯倫起郡  
兵距守程元沖既失職於家合率數百人使伯之典籤  
呂孝通戴元則為內應伯之每旦常作伎日晡輒臥左  
右仗身皆休息元沖因其解弛從北門入徑至廳事前

伯之聞叫聲自率出盪元冲力不能敵走逃廬山初元  
冲起兵要尋陽張孝季孝季從之既敗伯之追孝季不  
得得其母郎氏蠟灌殺之遣信還都報虎牙兄弟虎牙  
等走盱眙盱眙人徐安莊興紹張顯明邀擊之不能禁  
反見殺高祖遣王茂討伯之伯之聞茂來謂縉等曰王  
觀既不就命鄭伯倫又不肯從便應空手受困今先平  
豫章開通南路多發丁力益運資糧然後席卷北向以  
撲饑疲之衆不憂不濟也乃留鄉人唐蓋人守城遂相

率趣豫章太守鄭伯倫堅守伯之攻之不能下王茂前  
軍既至伯之表裏受敵乃敗走間道亡命出江北與子  
虎牙及褚絹俱入魏魏以伯之為使持節散騎常侍都  
督淮南諸軍事平南將軍光祿大夫曲江縣侯天監四  
年詔太尉臨川王宏率衆軍北討宏命記室丘遲私與  
伯之書曰陳將軍足下無恙幸甚將軍勇冠三軍才為  
世出棄鷁雀之小志慕鴻鵠以高翔昔因機變化遭逢  
明主立功立事開國承家朱輪華轂擁旄萬里何其壯

也如何一旦為奔亡之虜開鳴鏑而股戰對穹廬以屈  
膝又何劣耶尋君去就之際非有他故直以不能內審  
諸已外受流言沉迷猖獗以至於此聖朝赦罪論功棄  
瑕錄用收赤心於天下安反側於萬物將軍之所知非  
假僕一二談也朱鮪涉血於友于張繡傳刃於愛子漢  
主不以為疑魏君待之若舊況將軍無昔人之罪而勲  
重於當代夫迷塗知反往哲是與不遠而復先典攸高  
主上屈法申恩吞舟是漏將軍松柏不翦親戚安居高

臺未傾愛妾尚在悠悠爾心亦何可述今功臣名將鴈  
行有序懷黃佩紫贊帷幄之謀乘輅建節奉疆場之任  
並刑馬作誓傳之子孫將軍獨覲顏惜命驅馳異域寧  
不哀哉夫以慕容超之強身送東市姚泓之盛面縛西  
都故知霜露所均不育異類姬漢舊邦無取雜種北虜  
僭盜中原多歷年所惡積禍盈理至焦爛況偽孽昏狡  
自相夷戮部落携離酋豪猜貳方當繫頸蠻邸懸首藁  
街而將軍魚游於沸鼎之中燕巢於飛幕之上不亦惑

乎暮春三月江南草長雜花生樹羣鶯亂飛見故國之  
旗鼓感平生於疇日撫弦登陴豈不愴恨所以廉公之  
思趙將吳子之泣西河人之情也將軍獨無情哉想早  
勵良圖自求多福伯之乃於壽陽擁衆八十歸虎牙為  
魏人所殺伯之既至以為使持節都督西豫州諸軍事  
平北將軍西豫州刺史永新縣侯邑千戶未之任復以  
為通直散騎常侍驍騎將軍又為太中大夫久之卒於  
家其子猶有在魏者褚絹在魏魏人欲擢用之魏元會

絹戲為詩曰帽上著籠冠袴上著朱衣不知是今是不  
知非昔非魏人怒出為始平太守日日行獵墮馬死  
史臣曰劉季連之文吏小節而不能以自保全習亂然  
也陳伯之小人而乘君子之器羣盜又誣而奪之安能  
長久矣



梁書卷二十

梁書卷二十考證

陳伯之傳密語之曰聞城中甚忿卿舉江州降欲遣刺客中卿○監本脫舉江州三字今從閣本增入

及在州用繕為別駕永忠記室參軍○監本脫及在州三字用字下脫繕字永忠下衍為字今俱從閣本改正

伯之子虎牙時為直閣將軍高祖手疏龍符罪親付虎牙虎牙封示伯之○各本作伯之子虎牙封示伯之

脫去十九字

梁書卷二十考證

欽定四庫全書

梁書卷二十一

唐散騎常侍姚思廉撰

列傳第十五

王瞻

王志

王峻

王暕子訓

王泰

王份

孫錫

僉

張克

柳惲

蔡搏

江蒨

王瞻字思範琅邪臨沂人宋太保弘從孫也祖柳光祿

大夫東亭侯父猷廷尉卿瞻年數歲嘗從師受業時有  
伎經其門同學皆出觀瞻獨不視習誦如初從父尚書  
僕射僧達聞而異之謂瞻父曰吾宗不哀寄之此子年  
十二居父憂以孝聞服闋襲封東亭侯瞻幼時輕薄好  
逸遊為閭里所患及長頗折節有士操涉獵書記於基  
射尤善起家著作佐郎累遷太子舍人太尉主簿太子  
洗馬頃之出為鄱陽內史秩滿授太子中舍人又為齊  
南海王友尋轉司徒竟陵王從事中郎王甚相賓禮南

海王為護軍將軍膽為長史又出補徐州別駕從事史  
遷驃騎將軍王晏長史晏誅出為晉陵太守膽潔已為  
政妻子不免飢寒時大司馬王敬則舉兵作亂路經晉  
陵郡民多附敬則軍敗臺軍討賊黨膽言於朝曰愚人  
易動不足窮法明帝許之所全活者萬數徵拜給事黃  
門侍郎撫軍建安王長史御史中丞高祖霸府開以膽  
為大司馬相國諮議參軍領錄事梁臺建為侍中遷左  
民尚書俄轉吏部尚書膽性率亮居選部所舉多行其

意頗嗜酒每飲或竟日而精神益朗膽不廢簿領高祖  
每稱膽有三術射棊酒也尋加左軍將軍以疾不拜仍  
為侍中領驍騎將軍未拜卒時年四十九謚康侯子長  
玄著作佐郎早卒

王志字次道琅邪臨沂人祖曇首宋左光祿大夫豫寧  
文侯父僧虔齊司空簡穆公竝有重名志年九歲居所  
生母憂哀容毀瘠為中表所異弱冠選尚宋孝武女安  
固公主拜駙馬都尉秘書郎累遷太尉行參軍太子舍

人武陵王文學褚淵為司徒引志為主簿淵謂僧虔曰  
朝廷之恩本為殊特所可光榮在屈賢子累遷鎮北竟  
陵王功曹史安陸南郡二王友入為中書侍郎尋除宣  
城內史清謹有恩惠郡民張倪吳慶爭田經年不決志  
到官父老乃相謂曰王府君有德政吾曹鄉里乃有此  
爭倪慶相攜請罪所訟地遂為閑田徵拜黃門侍郎尋  
遷吏部侍郎出為寧朔將軍東陽太守郡獄有重囚十  
餘人冬至日悉遣還家過節皆返唯一人失期獄司以



為言志曰此自太守事主者勿憂明旦果自詣獄辭以婦孕吏民益歎服之視事三年齊永明二年入為侍中未拜轉吏部尚書在選以和理稱崔慧景平以例加右軍將軍封臨汝侯固讓不受改領右衛將軍義師至城內害東昏百僚署名送其首志聞而歎曰冠雖弊可加足乎因取庭中樹葉按服之偽悶不署名高祖覽牋無志署心嘉之弗以讓也霸府開以志為右軍將軍驃騎大將軍長史梁臺建遷散騎常侍中書令天監元年以

本官領前軍將軍其年遷冠軍將軍丹陽尹為政清靜  
去煩苛京師有寡婦無子姑亡舉債以歛葬既葬而無  
以還之志愍其義以俸錢償焉時年饑每旦為粥於郡  
門以賦百姓民稱之不容口三年為散騎常侍中書令  
領游擊將軍志為中書令及居京尹便懷止足常謂諸  
子姪曰謝莊在宋孝武世位止中書令吾自視豈可以  
過之因多謝病簡通賓客遷前將軍太常卿六年出為  
雲麾將軍安西始興王長史南郡太守明年遷軍師將

軍平西鄱陽郡王長史江夏太守竝加秩中二千石九年遷為散騎常侍金紫光祿大夫十二年卒時年五十四志善草隸當時以為楷法齊游擊將軍徐希秀亦號能書常謂志為書聖志家世居建康禁中里馬蕃巷父僧虔以來門風多寬恕志尤醇厚所歷職不以罪咎劾人門下客嘗盜脫志車轆賣之志知而不問待之如初賓客游其門者專覆其過而稱其善兄弟子姪皆篤實謙和時人號馬蕃諸王為長者普通四年志改葬高祖

厚賻賜之追謚曰安有五子緝休謹操素竝知名

王峻字茂遠琅邪臨沂人曾祖敬弘有重名於宋世位至左光祿大夫開府儀同三司祖瓚之金紫光祿大夫父秀之吳興太守峻少美風姿善舉止起家著作佐郎不拜累遷中軍廬陵王法曹行參軍太子舍人邵陵王文學太傅主簿府主齊竟陵王子良甚相賞遇遷司徒主簿以父憂去職服闋除太子洗馬建安王友出為寧遠將軍桂陽內史會義師起上流諸郡多相驚擾峻閉

門靜坐一郡帖然百姓賴之天監初還除中書侍郎高祖甚悅其風采與陳郡謝覽同見賞擢俄遷吏部當官不稱職轉征虜安成王長史又為太子中庶子游擊將軍出為宣城太守為政清和吏民安之視事三年徵拜侍中遷度支尚書又以本官兼起部尚書監起太極殿事畢出為征遠將軍平西長史南郡太守尋為智武將軍鎮西長史蜀郡太守還為左民尚書領步兵校尉遷吏部尚書處選甚得名譽峻性詳雅無趨競心嘗與謝

覽約官至侍中不復謀進仕覽自吏部尚書出為吳興郡平心不畏彊禦亦由處世之情既薄故也峻為侍中以後雖不退身亦淡然自守無所營務久之以疾表解職遷金紫光祿大夫未拜普通二年卒時年五十六謚惠子子琮玩琮為國子生尚始興王女繁昌縣主不惠為學生所嗤遂離婚峻謝王王曰此自上意僕極不願如此峻曰臣太祖是謝仁祖外孫亦不藉殿下姻媾為門戶

王暕字思晦琅邪臨沂人父儉齊太尉南昌文憲公暕年數歲而風神警拔有成人之度時文憲作宰賓客盈門見暕即謂曰公才公望復在此矣弱冠選尚淮南長公主拜駙馬都尉除員外散騎侍郎不拜改授晉安王文學遷廬陵王友秘書丞明帝詔求異士始安王遙光表薦暕及東海王僧孺曰臣聞求賢暫勞垂拱永逸方之疏壤取類導川伏唯陛下道隱旒纁信克符璽白駒空谷振鷺在庭猶懼隱鱗卜祝藏器屠估物色闕下委

裴河上非取製於一狐諒求味於兼采而五聲倦響九  
工是詢寢議廟堂借聽輿阜臣位任隆重義兼邦家實  
欲使名實不違徼幸路絕勢門上品猶當格以清談英  
俊下僚不可限以位貌竊見秘書丞琅邪王暕年二十  
一七葉重光海內冠冕神清氣茂允迪中和叔寶理遣  
之談彥輔名教之樂故以暉映先達領袖後進居無塵  
雜家有賜書辭賦清新屬言玄遠室邇人曠物疎道親  
養素丘園台階虛位庠序公朝萬夫傾首豈徒荀令可



想李公不亡而已哉乃東序之秘寶瑚璉之茂器除驃騎從事中郎高祖霸府開引為戶曹屬遷司徒左長史天監元年除太子中庶子領驍騎將軍入為侍中出為寧朔將軍中軍長史又為侍中領射聲校尉遷五兵尚書加給事中出為晉陵太守徵為吏部尚書俄領國子祭酒疎名公子少致美稱及居選曹職事脩理然世貴顯與物多隔不能留心寒素衆頗謂為刻薄遷尚書右僕射尋加侍郎復遷右僕射以母憂去官起為雲麾將

軍吳郡太守還為侍中尚書左僕射領國子祭酒普通  
四年冬暴疾卒時年四十七詔贈侍中中書令中軍將  
軍給東園秘器朝服一具衣一襲錢十萬布百匹謚曰  
靖有四子訓承穉訐竝通顯

訓字懷範幼聰警有識量徵士何胤見而奇之年十三  
疎亡憂毀家人莫之識十六召見文德殿應對爽徹上  
目送久之顧謂朱异曰可謂相門有相矣補國子生射  
策高第除秘書郎遷太子舍人秘書丞轉宣城王文學

友太子中庶子掌管記俄遷侍中既拜入見高祖從容問何敬容曰褚彥回年幾為宰相敬容對曰少過三十上曰今之王訓無謝彥回訓美容儀善進止文章之美為後進領袖在春宮特被恩禮以疾終于位時年二十六贈本官謚溫子

王泰字仲通志長兄慈之子也慈齊時歷侍中吳郡知名在志右泰幼敏悟年數歲時祖母集諸孫姪散棗栗於牀上羣兒皆競之泰獨不取問其故對曰不取自當

得賜由是中表異之既長通和溫雅人不見其喜愠之色起家為著作郎不拜改除秘書郎遷前將軍法曹行參軍司徒東閣祭酒車騎主簿高祖霸府建以泰為驃騎功曹史天監元年遷秘書丞齊永元末後宮火延燒秘書圖書散亂殆盡泰為丞表校定繕寫高祖從之頃之遷中書侍郎出為南徐州別駕從事史居職有能名復徵中書侍郎敕掌吏部郎事累遷給事黃門侍郎員外散騎常侍竝掌吏部如故俄即真自過江吏部郎不

復典大選令史以下小人求競者輻湊前後少能稱職  
泰為之不通關求吏先至者即補不為貴賤請囑易意  
天下稱平累遷為廷尉司徒左長史出為明威將軍新  
安太守在郡和理得民心徵為寧遠將軍安右長史俄  
遷侍中尋為太子庶子領步兵校尉復為侍中仍遷仁  
威長史南蘭陵太守行南康王府州國事王遷職復為  
北中郎長史行豫章王府州國事太守如故入為都官  
尚書泰能接人士士多懷泰每願其居選官頃之為吏

部尚書衣冠屬望未及選舉仍疾改除散騎常侍左驍  
騎將軍未拜卒時年四十五謚夷子初泰無子養兄子  
祁晚有子廓

王份字李文琅邪人也祖續明宋開府儀同三司元公  
父粹黃門侍郎份十四而孤解褐車騎主簿出為寧遠  
將軍始安內史袁粲之誅親故無敢視者份獨往致慟  
由是顯名遷太子中舍人太尉屬出為晉安內史累遷  
中書侍郎轉大司農份兄奐於雍州被誅奐子肅奔于

魏份自拘請罪齊世祖知其誠款喻而遣之屬肅屢引  
魏人來侵疆場世祖嘗因侍坐從容謂份曰比有北信  
不份歛容對曰肅既近忘墳栢寧遠憶有臣帝亦以此  
亮焉尋除寧朔將軍零陵內史徵為黃門侍郎以父終  
於此職固辭不拜遷秘書監天監初除散騎常侍領步  
兵校尉兼起部尚書高祖嘗於宴席問羣臣曰朕為有  
為無份對曰陛下應萬物為有體至理為無高祖稱善  
出為宣城太守轉吳郡太守遷寧朔將軍北中郎豫章

王長史蘭陵太守行南徐府州事遷太常卿太子右率  
散騎常侍侍東宮除金紫光祿大夫復為智武將軍南  
康王長史秩中二千石復入為散騎常侍金紫光祿南  
徐州大中正給親信二十人遷尚書左僕射尋加侍中  
時脩建二郊份以本官領大匠卿遷散騎常侍右光祿  
大夫加親信為四十人遷侍中特進左光祿復以本官  
監丹陽尹普通五年三月卒時年七十九詔贈本官賻  
錢四十萬布四百匹蠟四百斤給東園秘器朝服一具



衣一襲謚胡子長子琳字孝璋舉南徐州秀才釋褐征虜建安王法曹司徒東閣祭酒南平王文學尚義興公主拜駙馬都尉累遷中書侍郎衛軍謝朓長史員外散騎常侍出為明威將軍東陽太守徵司徒左長史

錫字公嘏琳之第二子也幼而警悟與兄弟受業至應休散常獨留不起年七八歲猶隨公主入宮高祖嘉其聰敏常為朝士說之精力不勸致損右目公主每節其業為飾居宇雖童稚之中一無所好十二為國子生十

四舉清茂除秘書郎與范陽張伯緒齊名俱為太子舍人丁父憂居喪盡禮服闋除太子洗馬時昭明尚幼未與臣僚相接高祖敕太子洗馬王錫秘書郎張纘親表英華朝中髦俊可以師友事之以戚屬封永安侯除晋安王友稱疾不行敕許受詔停都王冠日以府僚攝事普通初魏始連和使劉善明來聘敕使中書舍人朱异接之預讌者皆歸化北人善明負其才氣酒酣謂异曰南國辯學如中書者幾人异對曰异所以得接賓宴者

乃分職是司二國通和所敦親好若以才辯相尚則不容見使善明乃曰王錫張纘北間所聞云何可見异具啓敕即使於南苑設宴錫與張纘朱异四人而已善明造席徧論經史兼以嘲謔錫纘隨方酌對無所稽疑未嘗訪彼一事善明甚相歎揖佗日謂异曰一日見二賢實副所期不有君子安能為國轉中書郎遷給事黃門侍郎尚書吏部郎中時年二十四謂親友曰吾以外戚謬被時知多叨人爵本非其志兼比羸病庶務難擁安

能捨其所好而徇所不能乃稱疾不拜便謝遣胥徒拒絕賓客掩扉覃思室宇蕭然中大通六年正月卒時年三十六贈侍中給東園秘器朝服一具衣一襲謚貞子子泛湜

僉字公會錫第五弟也八歲丁父憂哀毀過禮服闋召補國子生祭酒袁昂稱為通理策高第除長史兼秘書郎中歷尚書殿中郎太子中舍人與吳郡陸襄對掌東宮管記出為建安太守山酋方善謝稀聚徒依險屢為

民患僉潛設方畧率衆平之有詔褒美頒示州郡除威武將軍始興內史丁所生母憂固辭不拜又除寧遠將軍南康內史屬盧循作亂復轉僉為安成內史以鎮撫之還除黃門侍郎尋為安西武陵王長史蜀郡太守僉憚岨嶮固以疾辭因以黜免久之除戎昭將軍尚書左丞復補黃門侍郎遷太子中庶子掌東宮管記太清二年十二月卒時年四十五贈侍中給東園秘器朝服一具衣一襲承聖三年世祖追詔曰賢而不伐曰恭謚恭

子

張克字延符吳郡人父緒齊特進金紫光祿大夫有名  
前代克少時不持操行好逸游緒嘗請假還吳始入西  
郭值克出獵左手臂鷹右手牽狗遇緒船至便放絀脫  
韞拜於水次緒曰一身兩役無乃勞乎克跪對曰克聞  
三十而立今二十九矣請至來歲而敬易之緒曰過而  
能改顏氏子有焉及明年便脩身改節學不盈載多所  
該覽尤明老易能清言與從叔稷俱有令譽起家撫軍

行參軍遷太子舍人尚書殿中郎武陵王友時尚書令  
王儉當朝用事武帝皆取決焉武帝嘗欲以克父緒為  
尚書僕射訪於儉儉對曰張緒少有清望誠美選也然  
東士比無所執緒諸子又多薄行臣謂此宜詳擇帝遂  
止先是克兄弟皆輕俠克少時又不護細行故儉言之  
克聞而愠因與儉書曰吳國男子張克致書於琅邪王  
君侯侍者頃日路長愁霖韜晦涼暑未平想無虧攝克  
幸以魚釣之閑鑣採之暇時復以卷軸自娛逍遙前史

縱橫萬古動默之路多端紛綸百年昇降之徒不一故  
以圓行方止器之異也金剛水柔性之別也善御性者  
不違金水之質善為器者不易方圓之用所以北海掛  
簪帶之高河南降璽言之貴克生平少偶不以利欲干  
懷三十六年差得以棲貧自澹介然之志峭聳霜崖確  
乎之情峰橫海岸影纓天閣既謝廊廟之華綴組雲臺  
終慙衣冠之秀所以擯跡江臯陽狂隴畔者寔由氣岸  
疏凝情塗狷隔獨師懷抱不見許於俗人孤秀神崖每



遭回於在世故君山直上感壓於當年叔陽屢舉輶輶  
乎千載克所以長羣魚鳥畢影松阿半頃之田足以輸  
稅五畝之宅樹以桑麻嘯歌於川澤之間諷咏於澗池  
之上泛濫於漁父之遊偃息於卜居之下如此而已克  
何識焉若夫驚巖罩日壯海逢天竦石崩尋分危落仞  
桂蘭綺靡叢雜於山幽松栢森陰相繚於澗曲元卿於  
是乎不歸伯休亦以茲長往若廼飛竿釣渚濯足滄洲  
獨浪烟霞高臥風月悠悠琴酒岫遠誰來灼灼文談空

罷方寸不覺鬱然千里路阻江川每至西風何嘗不眷  
聊因疾隙畧舉諸襟持此片言輕枉高聽丈人歲路未  
彊學優而仕道佐蒼生功橫海望入朝則協長倩之誠  
出議則抗仲子之節可謂盛德維時孤松獨秀者也素  
履未詳斯旅尚眇茂陵之彥望冠蓋而長懷霸山之氓  
佇衣車而聳嘆得無惜乎若鴻裝揆御鶴駕軒空則岸  
不辭枯山被其潤奇禽異羽或巖際而逢迎弱霧輕煙  
乍林端而菴藹東都不足奇南山豈為貴克昆西之百

姓岱表之一民蠶而衣耕且食不能事王侯覓知己造  
時人騁遊說蓬轉於屠博之間其歡甚矣丈人早遇承  
華中逢崇禮肆上之眷望溢於早辰鄉下之言謬延於  
造次然舉世皆謂克為狂克亦何能與諸君道之哉是  
以披聞見掃心胸述平生論語默所以通夢交魂推衿  
送抱者其唯丈人而已關山夔阻書罷莫因儻遇樵者  
妄塵執事儉言之武帝免克官廢處久之後為司徒諮  
議參軍與琅邪王思遠同郡陸慧曉等竝為司徒竟陵

王賓客入為中書侍郎尋轉給事黃門侍郎明帝作相以克為鎮軍長史出為義興太守為政清靜民吏便之尋以母憂去職服闋除太子中庶子遷侍中義師近次東昏召百官入宮省朝士慮禍或往來酣宴克獨居侍中省不出閣城內既害東昏百官集西鍾下召克不至高祖霸府開以克為大司馬諮議參軍遷梁王國郎中令祠部尚書領屯騎校尉轉冠軍將軍司徒左長史天監初除太常卿尋遷吏部尚書居選稱為平允俄為散

騎常侍雲騎將軍尋除晉陵太守秩中二千石徵拜散  
騎常侍國子祭酒克長於義理登堂講說皇太子以下  
皆至時王侯多在學執經以拜克朝服而立不敢當也  
轉左衛將軍祭酒如故入為尚書僕射頃之除雲麾將  
軍吳郡太守下車恤貧老故舊莫不欣悅以疾自陳徵  
為散騎常侍金紫光祿大夫未及還朝十三年卒於吳  
時年六十六詔贈侍中護軍將軍謚穆子子最嗣  
柳惲字文暢河東解人也少有志行好學善尺牘與陳

郡謝瀹隣居瀹深所友愛初宋世有嵇元榮羊蓋竝善  
彈琴云傳戴安道之法惲幼從之學特窮其妙齊竟陵  
王聞而引之以為法曹行參軍雅被賞狎王嘗置酒後  
園有晋相謝安鳴琴在側以授惲惲彈為雅弄子良曰  
卿巧越嵇心妙臻羊體良質美手信在今辰豈止當世  
稱奇足可追蹤古烈累遷太子洗馬父憂去官服闋試  
守鄱陽相聽吏屬得盡三年喪禮署之文教百姓稱焉  
還除驃騎從事中郎高祖至京邑惲候謁石頭以為冠

軍將軍征東府司馬時東昏未平士猶苦戰惲上牋陳  
便宜請城平之日先收圖籍及遵漢祖寬大愛民之義  
高祖從之會蕭穎胄薨于江陵使惲西上迎和帝仍除  
給事黃門侍郎領步兵校尉遷相國右司馬天監元年  
除長史兼侍中與僕射沈約等共定新律惲立行貞素  
以貴公子早有令名少工篇什始為詩曰亭臯木葉下  
隴首秋雲飛琅邪王元長見而嗟賞因書齋壁至是預  
曲宴必被詔賦詩嘗奉和高祖登景陽樓中篇云太液

滄波起長楊高樹秋翠華承漢遠雕輦逐風遊深為高  
祖所美當時咸共稱傳憚善奕棊帝每敕侍坐仍令定  
棊譜第其優劣二年出為吳興太守六年徵為散騎常  
侍遷左民尚書八年除持節都督廣交桂越四州諸軍  
事仁武將軍平越中郎將廣州刺史徵為秘書監領左  
軍將軍復為吳興太守六年為政清靜民吏懷之於郡  
感疾自陳解任父老千餘人拜表陳請事未施行天監  
十六年卒時年五十三贈侍中中護軍將軍憚既善琴



嘗以今聲轉棄古法乃著清調論具有條流少子偃字  
彦游年十二引見詔問讀何書對曰尚書又曰有何美  
句對曰德唯善政政在養民衆咸異之詔尚長城公主  
拜駙馬都督都亭侯太子舍人洗馬廬陵鄱陽內史大  
寶元年卒

蔡搏字景節濟陽考城人父興宗宋左光祿大夫開府  
儀同三司有重名前代搏少方雅退默與兄寅俱知名  
選補國子生舉高第為司徒法曹行參軍齊左衛將軍

王儉高選府僚以搏為主簿累遷建安王文學司徒主簿左西屬明帝為鎮軍將軍引為從事中郎遷中書侍郎中軍長史給事黃門侍郎丁母憂廬於墓側齊末多難服闋因居墓所除太子中庶子大尉長史竝不就梁臺建為侍中遷臨海太守坐公事左遷太子中庶子復為侍中吳興太守天監元年宣城郡吏吳承伯挾祆道聚眾攻宣城殺太守朱僧勇因轉屠旁縣踰山寇吳興所過皆殘破眾有二萬奄襲郡城東道不習兵革吏民

恒擾奔散竝請搏避之搏堅守不動募勇敢固郡承伯  
盡銳攻搏搏命衆出拒戰於門應手摧破臨陣斬承伯  
餘黨悉平加信武將軍徵度支尚書遷中書令復為信  
武將軍晉陵太守還除通直散騎常侍國子祭酒遷吏  
部尚書居選弘簡有名稱又為侍中領秘書監轉中書  
令侍中如故普通二年出為宣毅將軍吳郡太守四年  
卒時年五十七追贈侍中金紫光祿大夫宣惠將軍謚  
康子子彥熙歷官中書郎宣城内史

江蓐字彥標濟陽考城人曾祖湛宋左光祿儀同三司父敷齊太常卿竝有重名於前世蓐幼聰警讀書過目便能諷誦選為國子生通尚書舉高第起家秘書郎累遷司徒東閣祭酒廬陵王主簿居父憂以孝聞廬於墓側明帝敕遣齊仗二十人防墓所服闋除太子洗馬累遷司徒左南屬太子中舍人秘書丞出為建安內史視事期月義師下次江州遣寧朔將軍劉譏之為郡蓐帥吏民據郡拒之及建康城平蓐坐禁錮俄被原起為後

軍臨川王外兵參軍累遷臨川王友中書侍郎太子家  
令黃門侍郎領南兖州大中正遷太子中庶子中正如  
故轉中權始興王長史出為伏波將軍晉安內史在政  
清約務在寬惠吏民便之詔徵為寧朔將軍南康王長  
史行府州國事項之遷太尉臨川王長史轉尚書吏部  
郎右將軍蒨方雅有風格僕射徐勉以權重自遇在位  
者竝宿士敬之惟蒨及王規與抗禮不為之屈勉因蒨  
門客翟景為第七兒繇求蒨女婚蒨不答景再言之乃

杖景四十由此與勉有忤除散騎常侍不拜是時勉又為子求蒨弟葦及王泰女二人竝拒之葦為吏部郎坐杖曹中幹免官泰以疾假出守乃遷散騎常侍皆勉意也初天監六年詔以侍中常侍竝侍帷幄分門下二局入集書其官品視侍中而非華胄所悅故勉斥泰為之蒨尋遷司徒左長史初王泰出閣高祖謂勉云江蒨資歷應居選部勉對曰蒨有眼患又不悉人物高祖乃止遷光祿大夫大通元年卒時年五十三詔贈本官謚肅

子蒨好學尤悉朝儀故事撰江左遺典三十卷未就卒  
文集十五卷子經經在孝行傳

史臣曰王氏自姬姓以降及乎秦漢繼有英哲洎東晉  
王茂弘經綸江左時人方之管仲其後蟬冕交映台衮  
相襲勒名帝籍慶流子孫斯為盛族矣王瞻等承藉茲  
基國華是貴子有才行可得而稱張克少不持操晚乃  
折節在於典選寔號廉平柳惲以多藝稱蔡搏以方雅  
著江蒨以風格顯俱為梁室名士焉





梁書卷二十一

欽定四庫全書

梁書卷二十二

唐散騎常侍姚思廉撰

列傳第十六

太祖五王

太祖十男張皇后生長沙宣武王懿永陽昭王敷高祖  
衡陽宣王暢李太妃生桂陽簡王融懿及融齊永明中  
為東昏所害敷暢建武中卒高祖踐阼竝追封郡王陳

太妃生臨川靜惠王宏南平元襄王偉吳太妃生安成康王秀始興忠武王憺費太妃生鄱陽忠烈王恢

臨川靜惠王宏字宣達太祖第六子也長八尺美鬚眉容止可觀齊永明十年為衛軍廬陵王法曹行參軍遷太子舍人時長沙王懿鎮梁州為魏所圍明年給宏精兵千人赴援未至魏軍退還驃騎晉安王主簿尋為北中郎桂陽王功曹史衡陽王暢有美名為始安王蕭遙光所禮及遙光作亂逼暢入東府暢懼禍先赴臺高祖

在雍州常懼諸弟及禍謂南平王偉曰六弟明於事理  
必先還臺及信至果如高祖策高祖義師下宏至新林  
奉迎拜輔國將軍建康平遷西平郎將中護軍領石頭  
戍軍事天監元年封臨川郡王邑二千戶尋為使持節  
散騎常侍都督揚南徐州諸軍事後將軍揚州刺史又  
給鼓吹一部三年加侍中進號中軍將軍四年高祖詔  
北伐以宏為都督南北兗北徐青冀豫司霍八州北討  
諸軍事宏以帝之介弟所領皆器械精新軍容甚盛北

人以為百數十年所未之有軍次洛口宏前軍剋梁城  
斬魏將鼂清會征役久有詔班師六年夏遷驃騎將軍  
開府儀同三司侍中如故其年遷司徒領太子太傅八  
年夏為使持節都督揚南徐二州諸軍事司空揚州刺  
史侍中如故其年冬以公事左遷驃騎大將軍開府同  
三司之儀侍中如故未拜遷使持節都督揚徐二州諸  
軍事揚州刺史侍中將軍如故十二年遷司空使持節  
侍中都督刺史將軍竝如故十五年春所生母陳太妃

寢疾宏與母弟南平王偉侍疾竝衣不解帶每二宮叅問輒對使涕泣及太妃薨水漿不入口者五日高祖每臨幸慰勉之宏少而孝謹齊之末年避難潛伏與太妃異處每遣使叅問起居或謂宏曰逃難湏密不宜徃來宏銜淚荅曰乃可無我此事不容暫廢尋起為中書監驃騎大將軍使持節都督如故固辭弗許十七年夏以公事左遷侍中中軍將軍行司徒其年冬遷侍中中書監司徒普通元年遷使持節都督揚南徐州諸軍事太

尉揚州刺史侍中如故二年改創南北郊以本官領起  
部尚書事竟罷七年三月以疾累表自陳詔許解揚州  
餘如故四月薨時年五十四自疾至于薨輿駕七出臨  
視及葬詔曰侍中太尉臨川王宏器宇沖貴雅量弘通  
爰初弱齡行彰素履逮于應務嘉猷載緝自皇業啓基  
地惟介弟久司神甸歷位台階論道登朝物無異議朕  
友于之至家國兼情方弘變贊儀刑列辟天不愍遺奄  
焉不永哀痛抽切震慟于厥心宜增峻禮秩式昭懋典

可贈侍中大將軍揚州牧假黃鉞王如故并給羽葆鼓吹一部增班劍為六十人給溫明秘器歛以衮服諡曰靖惠宏性寬和薦厚在州二十餘年未嘗以吏事按郡縣時稱其長者宏有七子正仁正義正德正則正立正表正信世子正仁為吳興太守有治能天監十年卒諡曰哀世子無子高祖詔以羅平侯正立為世子由宏意也宏薨正立表讓正義為嗣高祖嘉而許之改封正立為建安侯邑千戶卒子貴嗣正義先封平樂侯正德西



豐侯正則樂山侯正立羅平侯正表封山侯正信武化侯正德別有傳

安成康王秀字彥達太祖第七子也年十二所生母吳太妃亡秀母弟始興王憺時年九歲竝以孝聞居喪累日不進漿飲太祖親取粥授之哀其早孤命側室陳氏并母二子陳亦無子有母德視二子如親生焉秀既長美風儀性方靜雖左右近侍非正衣冠不見也由是親友及家人咸敬焉齊世弱冠為著作佐郎累遷後軍法

曹行參軍太子舍人永元中長沙宣武王懿入平崔慧  
景為尚書令居端右弟衡陽王暢為衛尉掌管籥東昏  
日夕逸遊出入無度衆頗勸懿因其出閉門舉兵廢之  
懿不聽帝左右既惡懿勲高又慮廢立竝間懿懿亦危  
之自是諸王侯咸為之備及難作臨川王宏以下諸弟  
姪各得奔避方其逃也皆不出京師而罕有發覺惟桂  
陽王融及禍高祖義師至新林秀與諸王侯竝自拔赴  
軍高祖以秀為輔國將軍是時東昏弟晉熙王寶嵩為

冠軍將軍南徐州刺史鎮京口長史范岫行府州事遣使降且請兵於高祖以秀為冠軍長史南東海太守鎮京口建康平仍為使持節都督南徐兗二州諸軍事南徐州刺史輔國將軍如故天監元年進號征虜將軍封安成郡王邑二千戶京口自崔慧景作亂累被兵革民戶流散秀招懷撫納惠愛大行仍值年饑以私財贍百姓所濟活甚多二年以本號徵領石頭戍軍加散騎常侍三年進號右將軍五年加領軍中書令給鼓吹一部

六年出為使持節都督江州諸軍事平南將軍江州刺史將發主者求堅船以為齋舫秀曰吾豈愛財而不愛士乃教所由以牢者給叅佐下者載齋物既而遭風齋舫遂破及至州聞前刺史取徵士陶潛曾孫為里司秀歎曰陶潛之德豈可不及後世即日辟為西曹時盛夏水汎長津梁斷絕外司請依舊僦度收其價直秀教曰刺史不德水潦為患可利之乎給船而已七年遭慈母陳太妃憂詔起視事尋遷都督荆湘雍益寧南北梁秦

州九州諸軍事平西將軍荊州刺史其年遷號安西將  
軍立學校招隱逸下教曰夫鷄火之禽不匿影於丹山  
昭華之寶乍耀采於藍田是以江漢有濯纓之歌空谷  
著來思之詠弘風闡道靡不由茲處士河東韓懷明南  
平韓望南郡庾承先河東郭麻竝脫落風塵高蹈其事  
兩韓之孝友純深庾郭之形骸枯槁或橡飯菁羹惟日  
不足或葭牆艾席樂在其中昔伯武貞堅就仕河內史  
雲孤幼屈志陳留豈曰場苗實惟攻玉可加引辟并遣

喻意既同魏侯致禮之請庶無辟彊三緘之歎是歲魏  
懸瓠城民反殺豫州刺史司馬悅引司州刺史馬仙琕  
仙琕籤荊州求應赴衆咸謂宜待臺報秀曰彼待我而  
為援援之宜速待勅雖舊非應急也即遣兵赴之先是  
巴陵馬營蠻為緣江寇害後軍司馬高江產以郢州軍  
伐之不剋江產死之蠻遂盛秀遣防閤文熾率衆討之  
燔其林木絕其蹊迳蠻失其險期歲而江路清於是州  
境盜賊遂絕及沮水暴長頗敗民田秀以穀二萬斛贍

之使長史蕭琛簡府州貧老單丁吏一日散遣五百餘人百姓甚悅十一年徵為侍中中衛將軍領宗正卿石頭戍事十三年復出為使持節散騎常侍都督郢司霍三州諸軍事安西將軍郢州刺史郢州當涂為劇地百姓貧至以婦人供役其弊如此秀至鎮務安之王者或求名吏秀曰不識救弊之術此州凋殘不可擾也於是務存約已省去遊費百姓安堵境內晏然先是夏口常為兵衝露骸積骨於黃鶴樓下秀祭而埋之一夜夢數

百人拜謝而去每冬月常作襦袴以賜凍者時司州叛  
蠻田魯生弟魯賢超秀據蒙籠來降高祖以魯生為北  
司州刺史魯賢北豫州刺史超秀定州刺史為北境捍  
蔽而魯生超秀互相讒毀有去就心秀撫喻懷納各得  
其用當時賴之十六年遷使持節都督雍梁南北秦四  
州郢州之竟陵司州之隨郡諸軍事鎮北將軍寧蠻校  
尉雍州刺史便道之鎮十七年春行至竟陵之石梵薨  
時年四十四高祖聞之甚痛悼焉遣皇子南康王績緣



道迎候初秀之西也郢州民相送出境聞其疾百姓商賈咸為請命既薨四州民裂裳為白帽哀哭以迎送之雍州蠻迎秀聞薨祭哭而去喪至京師高祖使使冊贈侍中司空諡曰康秀有容觀每朝百僚屬目性仁恕喜愠不形於色左右嘗以石擲殺所養鵲齋帥請治其罪秀曰吾豈以鳥傷人在京師旦臨公事厨人進食誤而覆之去而登車竟朝不飯亦不之謂也精意術學搜集經記招學士平原劉孝標使撰類苑書未及畢而已行

於世秀於高祖布衣昆弟及為君臣小心畏敬過於踈  
賤者高祖益以此賢之少偏孤於始興王憺尤薦梁興  
憺久為荊州刺史自天監初帝以所得俸中分與秀秀  
稱心受之亦弗辭多也昆弟之睦時議歸之故吏夏侯  
亶等表立墓碑詔許焉當世高才遊王門者東海王僧  
孺吳郡陸倕彭城劉孝綽河東裴子野各製其文古未  
之有也世子機嗣機字智通天監二年除安成國世子  
六年為寧遠將軍會稽太守還為給事中普通元年襲

封安成郡王其年為太子洗馬遷中書侍郎二年遷明  
威將軍丹陽尹三年遷持節督湘衡桂三州諸軍事寧  
遠將軍湘州刺史大通二年薨于州時年三十機美姿  
容善吐納家既多書博學彊記然而好弄尚力遠士子  
近小人為州專意聚斂無治績頻被案劾及將葬有司  
請謚高祖詔曰王好內怠政可謚曰煬所著詩賦數千  
言世祖集而序之子操嗣南浦侯推字智進機次弟也  
少清敏好屬文深為太宗所賞普通六年以王子例封

歷寧遠將軍淮南太守遷輕車將軍晉陵太守給事中  
太子洗馬秘書丞出為戎昭將軍吳郡太守所臨必赤  
地大旱吳人號旱母焉侯景之亂守東府城賊設樓車  
盡銳攻之推隨方抗拒頻擊挫之至夕東北樓主許儼  
華啓闕延賊城遂陷推握節死之

南平元襄王偉字文達太祖第八子也幼清警好學齊  
世起家晉安鎮北法曹行參軍府遷驃騎轉外兵高祖  
為雍州慮天下將亂求迎偉及始興王憺來襄陽俄聞

已入河高祖欣然謂佐吏曰吾無憂矣義師起南康王承制板為冠軍將軍留行雍州開府事義師發後州內儲備及人皆虛竭魏興太守裴師仁齊興太守顏僧都竝據郡不受命舉兵將襲雍州偉與始興王憺遣兵於始平郡待師仁等要擊大破之州境以安高祖既剋郢魯下尋陽圍建業而巴東太守蕭慧訓子瑣及巴西太守魯休烈起兵逼荊州屯兵上明連破荊州鎮軍蕭穎冑遣將劉孝慶等距之反為瑣所敗穎冑憂憤暴疾卒

西朝洵懼尚書僕射夏侯詳議徵兵雍州偉乃割州府  
將吏配始興王憺往赴之憺既至瑣等皆降和帝詔以  
偉為使持節都督雍梁南北秦四州郢州之竟陵司州  
之隨郡諸軍事寧蠻校尉雍州刺史將軍如故尋加侍  
中進號鎮北將軍天監元年加散騎常侍進督荆寧二  
州餘如故封建安郡王食邑二千戶給鼓吹一部四年  
徙都督南徐州諸軍事南徐州刺史使持節常侍將軍  
如故五年至都改為撫軍將軍丹陽尹常侍如故六年

遷使持節都督揚南徐二州諸軍事右軍將軍揚州刺史未拜進號中權將軍七年以疾表解州改侍中中撫軍知司徒事九年遷護軍石頭戍軍事侍中將軍鼓吹如故其年出為使持節散騎常侍都督江州諸軍事鎮南將軍江州刺史鼓吹如故十一年以本號加開府儀同三司其年復以疾陳解十二年徵為中撫將軍儀同常侍如故以疾不拜十三年改為左光祿大夫加親信四十人歲給米萬斛布絹五千匹藥直二百四十萬厨

供月二十萬并二衛兩營雜役二百人倍先置防閤白  
直左右職局一百人偉末年疾浸劇不復出藩故俸秩  
加焉十五年所生母陳太妃寢疾偉及臨川王宏侍疾  
並衣不解帶及太妃薨毀頓過禮水漿不入口累日高  
祖每臨幸譬抑之偉雖奉詔而毀瘠殆不勝喪十七年  
高祖以建安土瘠改封南平郡王邑戶如故遷侍中左  
光祿大夫開府儀同三司普通四年增邑一千戶五年  
進號鎮衛大將軍中大通元年以本官領太子太傅四



年遷中書令大司馬五年薨時年五十八詔歛以衮冕  
給東園秘器又詔曰旌德紀功前王令典慎終追遠列  
代通規故侍中中書令大司馬南平王偉器宇宏曠鑒  
識弘簡爰在弱齡清風載穆翼佐草昧勲高樊沔契濶  
艱難劬勞任寄及贊務論道弘茲衮職奄焉薨逝朕用  
震慟於厥心宜隆寵命式昭茂典可贈侍中太宰王如  
故給羽葆鼓吹一部并班劍四十人謚曰元襄偉少好  
學薦誠通恕超賢重士常如不及由是四方遊士當世

知名者莫不畢至齊世青溪宮改為芳林苑天監初賜  
偉為第偉又加穿築增植嘉樹珍果窮極雕麗每與賓  
客遊其中命從事中郎蕭子範為之記梁世藩邸之盛  
無以過焉而性多思慮尤憊窮乏嘗遣腹心左右歷訪  
閭里人士其有貧困吉凶不舉者即遣贍卹之太原王  
曼穎卒家貧無以殯斂友人江革往哭之其妻兒對革  
號訴革曰建安王當知必為營埋言未訖而偉使至給  
其喪事得周濟焉每祁寒積雪則遣人載樵米隨之絕

者即賦給之晚年崇信佛理尤精玄學著二旨義別為  
新通又製性情幾神等論其義僧寵及周捨殷鈞陸倕  
竝名精解而不能屈偉四子恪恭虔祇世子恪嗣恭字  
敬範天監八年封衡山縣侯以元襄功加邑至千戶初  
樂山侯正則有罪勅讓諸王獨謂元襄曰汝兒非直無  
過竝有義方恭起家給事中遷太子洗馬出為督齊安  
等十一郡事寧遠將軍西陽武昌二郡太守徵為秘書  
丞遷中書郎監丹陽尹行徐南徐州事轉衡州刺史母

憂去職尋起為雲麾將軍湘州刺史恭善解吏事所在  
見稱而性尚華侈廣營第宅重齋步櫺摸寫宮殿尤好  
賓友酣讌終辰座客滿筵言談不倦時世祖居藩頗事  
聲譽勤心著述卮酒未嘗妄進恭每從容謂人曰下官  
歷觀世人多有不好歡樂乃仰眠床上看屋梁而著書  
千秋萬歲誰傳此者勞神苦思竟不成名豈如臨清風  
對朗月登山泛水肆意酣歌也尋以雍州蠻文道拘引  
魏寇詔恭赴援仍除持節仁威將軍寧蠻校尉雍州刺

史便道之鎮太宗少與恭遊特被賞狎至是手令曰彼士流骯髒有闕輔餘風黔首扞格但知重劍輕死降胡惟尚貪恠邇蠻不知敬讓懷抱不可阜白法律無所用施願充實邇戍無數遷徙謀候惟遠箱庾惟積長以控短靜以制躁早蒙愛念敢布腹心恭至州治果有聲績百姓陳奏乞於城南立碑頌德詔許焉先高祖以雍為邊鎮運數州之粟以實儲倉恭後多取官米贍給私宅為荊州刺史廬陵王所啓由是免官削爵數年竟不叙

用侯景亂卒於城中時年五十二詔特復本封世祖追  
贈侍中左衛將軍諡曰僖世子靜字安仁有美名號為  
宗室後進有文才而薦志好學既內足於財多聚經史  
散書滿席手自讎校何敬容欲以女妻之靜忌其太盛  
距而不納時人服焉歷官太子舍人東宮領直遷丹陽  
尹丞給事黃門侍郎深為太宗所愛賞太清三年卒贈  
侍中

鄱陽忠烈王恢字弘達太祖第九子也幼聰穎年七歲

能通孝經論語義發擿無所遺既長美風表涉獵史籍  
齊隆昌中明帝作相內外多虞明帝就長沙宣武王懿  
求諸弟有可委以腹心者宣武言恢焉明帝以恢為寧  
遠將軍甲仗百人衛東府且引為驃騎法曹行叅軍明  
帝即位東宮建為太子舍人累遷北中郎外兵叅軍前  
軍主簿宣武之難逃在京師高祖義兵至恢於新林奉  
迎以為輔國將軍時三吳多亂高祖命出頻破崗建康  
平還為冠軍將軍右衛將軍天監元年為侍中前將軍

領石頭戍軍事封鄱陽郡王食邑二千戶二年出為使持節都督南徐州諸軍事征虜將軍南徐州刺史四年改授都督郢司二州諸軍事後將軍郢州刺史持節如故義兵初郢城內疾疫死者甚多不及藏殯及懷下車遽命埋掩又遣四使巡行州部境內大治七年進號雲麾將軍進督霍州八年復進號平西將軍十年徵為侍中護軍將軍石頭戍軍事領宗正卿十一年出為使持節都督荆湘雍益寧南北梁南北秦九州諸軍事平西



將軍荊州刺史給鼓吹一部十三年遷散騎常侍都督益寧南北秦沙七州諸軍事鎮西將軍益州刺史使持節如故便道之鎮成都去新城五百里陸路往來悉訂私馬百姓患焉累政不能改恢乃市馬千匹以付所訂之家資其騎乘有用則以次發之百姓賴焉十七年徵為侍中安前將軍領軍將軍十八年出為使持節散騎常侍都督荆湘雍梁益寧南北秦八州諸軍事征西將軍開府儀同三司荊州刺史普通五年進號驃騎大將

軍七年九月薨於州時年五十一詔曰故使持節散騎  
常侍都督荆湘雍梁益寧南北秦八州諸軍事驃騎大  
將軍開府儀同三司荊州刺史鄱陽王恢風度開朗器  
情凝質爰在弱歲美譽克宣洎於從政嘉猷載緝方入  
正論道弘變台階奄焉薨逝朕用傷慟於厥心宜隆寵  
命以申朝典可贈侍中司徒王如故并給班劍二十人  
諡曰忠烈遣中書舍人劉顯護喪事恢有孝性初鎮蜀  
所生費太妃猶停都後於都下不豫恢未之知一夜忽

夢還侍疾既覺憂皇便廢寢食俄而都信至太妃已瘳  
後又目有疾久廢視瞻有北渡道人慧龍得治眼術恢  
請之既至空中忽見聖僧及慧龍下針豁然開朗咸謂  
精誠所致恢性通恕輕財好施凡歷四州所得俸祿隨  
而散之在荊州常從容問賓僚曰中山好酒趙王好吏  
二者孰愈衆未有對者顧謂長史蕭琛曰漢時王侯藩  
屏而已視事親民自有其職中山聽樂可得任性彭祖  
代吏近於侵官今之王侯不守藩國當佐天子臨民清

白其優乎坐賓咸服世子範嗣範字世儀溫和有器識  
起家太子洗馬秘書郎歷黃門郎遷衛尉卿每夜自巡  
警高祖嘉其勞苦出為益州刺史開通劔道剋復華陽  
增邑一千戶加鼓吹徵為領軍將軍侍中範雖無學術  
而以籌畧自命愛奇翫古招集文才率意題章亦時有  
奇致復出為使持節都督雍梁東益南北秦五州諸軍  
事鎮北將軍雍州刺史範作牧莅民甚得時譽撫循將  
士盡獲歡心太清元年大舉北伐以範為使持節征北

大將軍總督漢北征討諸軍事進伐穰城尋遷安北將軍南豫州刺史侯景敗於渦陽退保壽陽乃改範為合州刺史鎮合肥時景已蓄姦謀不臣將露範屢啓言之未异每抑而不奏及景圍京邑範遣世子嗣與裴之高等入援遷開府儀同三司進號征北將軍京城不守範乃棄合肥出東關請兵于魏遣二子為質魏人據合肥竟不出師助範範進退無計乃沂流西上軍于擬陽遣信告尋陽王尋陽要還九江欲共治兵西上範得書大

喜乃引軍至湓城以晉熙為晉州遣子嗣為刺史江州  
郡縣輒更改易尋陽政令所行惟存一郡時論以此少  
之既商旅不通信使距絕範數萬之衆皆無復食人多  
餓死範恚發背薨時年五十二世子嗣字長脣容貌豐  
偉腰帶十圍性驍果有膽畧倜儻不護細行而能傾身  
養士皆得其死力範之薨也嗣猶據晉熙城中食盡士  
乏絕景遣任約來攻嗣躬擐甲胄出壘拒之時賊勢方  
盛咸勸且止嗣按劍叱之曰今之戰何有退乎此蕭嗣

效命死節之秋也遂中流矢卒於陣

始興忠武王憺字僧達太祖第十一子也數歲所生母  
吳太妃卒憺哀感傍人齊世弱冠為西中郎法曹行叅  
軍遷外兵叅軍義師起南康王承制以憺為冠軍將軍  
西中郎諮議叅軍遷相國從事中郎與南平王偉留守  
和帝立以憺為給事黃門侍郎時巴東太守蕭慧訓子  
瑣等及巴西太守魯休烈舉兵逼荊州屯軍上明鎮軍  
將軍蕭穎胄暴疾卒西朝甚懼尚書僕射夏侯詳議徵

兵雍州南平王偉遣憺赴之憺以書喻瑱等旬日皆請  
降是冬高祖平建業明年春和帝將發江陵詔以憺為  
使持節都督荆湘益寧南北秦六州諸軍事平西將軍  
荊州刺史未拜天監元年加安西將軍都督刺史如故  
封始興郡王食邑三千戶時軍旅之後公私空乏憺厲  
精為治廣闢屯田減省力役存問兵死之家供其窮困  
民甚安之憺自以少年始居重任思欲開導物情乃謂  
佐吏曰政之不臧士君子所宜共惜言可用用之可也



如不用於我何傷吾開懷矣爾其無吝於是小人知恩而君子盡意民辭訟者皆立前待符教決於俄頃曹無留事下無滯獄民益悅焉三年詔加鼓吹一部六年州大水江溢堤壞愴親率府將吏冒雨賦丈尺築治之雨甚水壯衆皆恐或請愴避焉愴曰王尊尚欲身塞河堤我獨何心以免乃刑白馬祭江神俄而水退堤立邠州在南岸數百家見水長驚走登屋緣樹愴募人救之一口賞一萬估客數十人應募救焉州民乃以免又分遣

行諸郡遭水死者給棺槨失田者與糧種是歲嘉禾生  
於州界吏民歸美愔謙讓不受七年慈母陳太妃薨水  
漿不入口六日居喪過禮高祖優詔勉之使攝州任是  
冬詔徵以本號還朝民為之歌曰始興王民之爹徒可反  
赴人急如火何時復來哺乳我八年為平北將軍護  
軍將軍領石頭戍事尋遷中軍將軍中書令俄領衛尉  
卿愔性勞謙降意接士常與賓客連榻而坐時論稱之  
是秋出為使持節散騎常侍都督南北兗徐青冀五州

諸軍事鎮北將軍南兖州刺史九年春遷都督益寧南  
梁南北秦沙六州諸軍事鎮西將軍益州刺史開立學  
校勸課就業遣子映親受經焉由是多向方者時魏虜  
巴南西圍南安南安太守垣季珪堅壁固守憺遣軍救  
之魏人退走所收器械甚衆十四年遷都督荆湘雍寧  
南梁南北秦七州諸軍事鎮右將軍荊州刺史同母兄  
安成王秀將之雍州薨於道憺聞喪自投於地席橐哭  
泣不飲不食者數日傾財產賻送部伍小大皆取足焉

天下稱其悌十八年徵為侍中中撫將軍開府儀同三  
司領軍將軍普通三年十一月薨時年四十五追贈侍  
中司徒驃騎將軍給班劍三十人羽葆鼓吹一部冊曰  
咨故侍中司徒驃騎將軍始興王夫忠為令德武謂止  
戈于以用之載在前志王有佐命之元勲利民之厚德  
契濶二紀始終不渝是用方軌往賢稽擇故訓鴻名美  
義允臻其極今遣兼大鴻臚程爽諡曰忠武魂而有靈  
歆茲顯號嗚呼哀哉愴未薨前夢改封中山王策授如

他日意頗惡之數旬而卒世子亮嗣

史臣曰自昔王者創業廣植親親割裂州國封建子弟  
是以大旂少帛崇於魯衛盤石凝脂樹斯梁楚高祖遠  
遵前軌藩屏懿親至於安城南平鄱陽始興俱以名跡  
著盛亦冀之閒平矣

梁書卷二十二